

## 日本翻訳者協会（JAT）主催の 第3回 JAT 新人翻訳者コンテストについて

日本翻訳者協会（Japan Association of Translators、略称 JAT）はこの度、優秀な新人実務翻訳者の発掘と奨励を目的とした第3回 JAT 新人翻訳者コンテストを開催いたします。

日本翻訳者協会（JAT）は、翻訳者の翻訳技能の向上や、翻訳という仕事への理解を深めることを目的として設立された団体です。主に日本語・英語間の実務翻訳に従事する個人翻訳者および通訳者を会員としており、現在の会員数は約 450 名です。以下、コンテストの概要についてご説明します。

### 第3回 JAT 新人翻訳者コンテスト

- 主催： 特定非営利活動法人 日本翻訳者協会（JAT）  
目的： 優秀な新人実務翻訳者の発掘と奨励  
応募資格： 実務翻訳（放送・映像翻訳も含む）経験 3 年未満の方（JAT 会員・非会員は問いません。以前のコンテストに応募した方も入賞者以外は応募可とします。）  
応募部門： 英日翻訳部門、日英翻訳部門  
応募料： なし  
各賞：  
第1位 日英・英日の各部門1名  
副賞として来年（2007 年 6 月 22 日（金）～24 日（日））イギリスバースで開催予定の国際翻訳会議 IJET-18 参加費および往復航空券、3 日分の現地宿泊費、および JAT 年会費 1 年分無料  
第2位 日英・英日の各部門1名  
副賞として JAT 年会費 1 年分無料

### 審査員

- 英日部門 安藤進、石崎敏明、小河原順子  
日英部門 Malcolm James, Steve Venti, Ken Wagner

### 開催スケジュール

- 2006 年 10 月 1 日（日） JAT ウェブサイト（[www.jat.org](http://www.jat.org)）に両部門の課題文を掲載  
10 月 31 日（火） 訳文提出締切（メールによる）  
2007 年 1 月初旬 JAT ウェブサイトにて受賞者の発表（受賞者には直接連絡）  
6 月 受賞者を IJET-18 に招待

審査や各賞、IJET の詳細については後日 JAT ウェブサイト([www.jat.org](http://www.jat.org))に掲載するコンテスト実施要綱をご覧ください。

お問い合わせは [contest@jat.org](mailto:contest@jat.org) をお願いします。

**Announcing the  
Third Annual  
JAT CONTEST FOR NEW TRANSLATORS  
Sponsored by the Japan Association of Translators (JAT)**

Designed to foster, recognize, and reward excellence in commercial, non-literary translation between Japanese and English by new translators, the third annual awards will be given in 2007. A 450-member-strong organization of professional freelance and in-house translators and interpreters, JAT is dedicated to promoting the interests of individual translators and interpreters working between Japanese and English worldwide.

**Third Annual JAT CONTEST FOR NEW TRANSLATORS**

Sponsored by: Japan Association of Translators (JAT)  
Purpose: To cultivate new talent in commercial, non-literary translation  
Qualification: Anyone with less than three years of commercial translation experience. (JAT membership not required. Except for the winners, entrants in previous JAT Contests are welcome to enter again.)  
Categories: Japanese-to-English and English-to-Japanese  
Entry fee: Free  
Awards (each category):  
    **First Place** Free trip to IJET-18, the only international translation conference focusing on Japanese and English, to be held June 22 (Fri) – 24 (Sun), 2007 in Bath, England (including registration fee, round-trip ticket, and hotel (3 nights)) plus a one-year membership in JAT  
    **Second Place** One-year membership in JAT

**Judges**

Japanese-to-English: Malcolm James, Steve Venti, Ken Wagner  
English-to-Japanese: Susumu Ando, Toshiaki Ishizaki, Junko Ogawara

**Contest schedule**

2006, Oct. 1 (Sun) Source texts available for downloading from [www.JAT.org](http://www.JAT.org)  
Oct .31 (Tue) Submission deadline (by e-mail)  
2007, early January Awards announced on JAT site and by direct e-mail to the winners  
June Winners invited to IJET-18 in Bath, England

Please check the Contest Guidelines on the JAT website ([www.jat.org](http://www.jat.org)) for further details.

For more information please write to [contest@jat.org](mailto:contest@jat.org)